



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

**Twentieth Sunday
in Ordinary Time
August 14, 2022**

Tomorrow is the Solemnity of the Assumption. Mary stands with the “great cloud of witnesses” described in Hebrews: those who kept their eyes firmly fixed on Jesus. We may not be thinking of Mary when we hear Jesus’ harsh words in today’s Gospel, but when she said “yes” to Gabriel, it carried the risk of the rejection and division that Jesus describes. As the early Christians surely knew, to hold Jesus as the sole leader and perfecter of faith meant that you would likely find yourself divided from those in your household who held other beliefs. This occurrence is not unknown in our own time and place, and many of us surely know a household divided on the issue of religion, even if the divisions are occurring solely through indifference. A life of faith lived to the full will likely eventually call on us to separate ourselves somehow, keeping our gaze firmly on Jesus, so we will also one day join the great cloud of witnesses.

Fire in the Mud

Prophets have been described as being on fire with God’s message. Today, that fire in Jeremiah has to keep burning in the bottom of a muddy cistern. The rulers of his own people (including Judah’s king, Zedekiah) have placed him there for speaking an unpopular, if truthful, message to them. His own leave him there, mired in the mud, to starve



Welcome to the New Reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of “Building a new Reality” here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

**Vigésimo Domingo
del Tiempo Ordinario
14 de agosto 2022**

Mañana es la solemnidad de la Asunción. María está con la “gran nube de testigos” descrita en Hebreos: los que mantuvieron sus ojos firmemente fijos en Jesús. Puede que no pensemos en María cuando escuchemos las duras palabras de Jesús en el Evangelio de hoy, pero cuando dijo “sí” a Gabriel, corría el riesgo de sufrir el rechazo y la división que describe Jesús. Como seguramente sabían los primeros cristianos, sostener a Jesús como único líder y perfeccionador de la fe significaba que probablemente te encontrarías dividido de aquellos en tu casa que tenían otras creencias. Este hecho no es desconocido en nuestro tiempo y lugar, y muchos de nosotros seguramente conocemos un hogar dividido por la cuestión de la religión, incluso si las divisiones se producen únicamente por la indiferencia. Es probable que una vida de fe vivida en plenitud nos exija separarnos de alguna manera, manteniendo nuestra mirada firme en Jesús, para que un día también nos unamos a la gran nube de testigos.

Fuego en el barro

Se ha descrito a los profetas como si estuvieran ardiendo con el mensaje de Dios. Hoy, ese fuego en Jeremías tiene que seguir ardiendo en el fondo de una cisterna de barro. Los gobernantes de su propio pueblo (incluido el rey de Judá, Sedecías) lo

¡Bienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en “Construir una nueva realidad” aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

and die. It takes a foreigner, an outsider, to convince Judah's king that Jeremiah ought to be rescued, his life spared to continue as God's prophet. As so often happens in the lives of the prophets, the help and saving power of God are shown through unexpected people in unexpected ways. We can often find ourselves mired in mud of one sort or another. Do we truly have the fire of God's message in us, so that we can look for our rescue from places we might not expect?

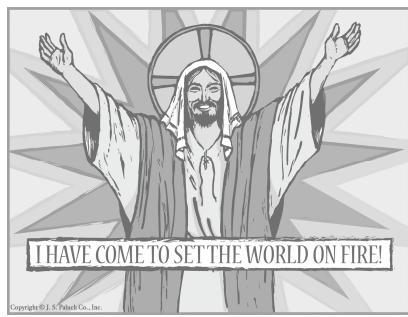
Spirit Fire in the Summer

A generation or two ago, these Summer Sundays in Ordinary Time would have been known as Sundays "of Pentecost." That naming convention helped recall that the Spirit's Pentecost fire was carrying us through all the Sundays until the end of the liturgical year. Though we may no longer use that name for these Sundays, the underlying reality is the same. The fire that Jesus speaks about today is the blaze of the Spirit. The fire he spoke about when he told his followers they were light

for the world was the flame of the Spirit lighting the lamp of discipleship. It takes courageous disciples to allow the blazing fire of which Jesus speaks into their lives, to allow its light, warmth, and even cleansing to work in them and through them.

Though we may not want to think about the heat of the Spirit's fire on a summer Sunday, that Spirit is always with us, burning within.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



FIREFLY, INC.

han colocado allí por decirles un mensaje impopular, aunque veraz. Los suyos lo dejan allí, hundido en el barro, para que se muera de hambre. Hace falta un extranjero, un forastero, para convencer al rey de Judá de que hay que rescatar a Jeremías y perdonarle la vida para que siga siendo el profeta de Dios. Como ocurre a menudo en la vida de los profetas, la ayuda y el poder salvador de Dios se manifiestan a través de personas inesperadas y de formas inesperadas. A menudo podemos encontrarnos empantanados en el barro de un tipo u otro. ¿Tenemos realmente el fuego del mensaje de Dios en nosotros, para poder buscar nuestro rescate en lugares que no esperamos?

El fuego del Espíritu en el verano

Hace una o dos generaciones, estos domingos de verano del tiempo ordinario se habrían conocido como domingos "de Pentecostés". Esa convención de nomenclatura ayudaba a recordar que el fuego de Pentecostés del Espíritu nos llevaba a través de todos los domingos hasta el final del año litúrgico. Aunque ya no utilicemos ese nombre para estos domingos, la realidad subyacente es la misma. El fuego del que habla hoy Jesús es el fuego del Espíritu. El fuego del que habló cuando dijo a sus seguidores que eran luz para el mundo era la llama del Espíritu encendiendo la lámpara del discipulado. Se necesitan discípulos valientes para permitir que el fuego ardiente del que habla Jesús entre en sus vidas, para permitir que su luz, su calor e incluso su limpieza actúen en ellos y a través de ellos. Aunque no queramos pensar en el calor del fuego del Espíritu en un domingo de verano, ese Espíritu está siempre con nosotros, ardiendo en nuestro interior.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — They took Jeremiah and threw him into the cistern (Jeremiah 38:4-6, 8-10).

Psalm — Lord, come to my aid! (Psalm 40).

Second Reading — Let us keep our eyes fixed on Jesus, the leader and perfecter of faith (Hebrews 12:1-4).

Gospel — I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing (Luke 12:49-53).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El profeta del Señor sufre peligros y desonra para proclamar el no grato mensaje de Dios para la ciudad (Jeremías 38:4-6, 8-10).

Salmo — Señor, date prisa en socorrermme (Salmo 40 [39])

Segunda lectura — No te desanimes. Persevera en la lucha igual que Cristo soportó la cruz (Hebreos 12:1-4).

Evangelio — Jesús vino a purificar la tierra con su santo fuego y a sembrar división y no paz (Lucas 12:49-53).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.

La Escuela de San Pío V - St. Pius V School

312-226-1590 - school@saintpiusv.org

St. Pius V School students learn and grow at Staddle Camp!

Six of our middle-schoolers from St. Pius V spent a wonderful five days at Brush Creek Ranch in Wyoming this past week as part of Staddle Camp.

Our students joined peers from other Big Shoulders Fund schools, taking part in activities that mix science investigation, team building, taking risks, and trying new things.

The students spent a year preparing for this experience with academic sessions led by teachers at their respective schools.

We are so grateful to Ms. McKenna, our 6th-grade teacher, for giving so much to our students and to Big Shoulders Fund for making all this possible. Thanks to them, our students have the opportunity each year to enjoy the beauty of wild Wyoming while developing new relationships, growing in confidence, and building leadership skills!



ST. PIUS V SCHOOL

**WELCOME
SCHOLARSHIP**

Apply now!

How can I apply?

St. Pius V will apply on your behalf- email school@saintpiusv.org to show interest in the scholarship and we'll take it from there.



Guarde la fecha

El banquete y baile de Un Nuevo Amanecer es el sábado 15 de octubre 2022 con la Sonora Dinamita de Colombia.

Save the date

Un Nuevo Amanecer dance and banquet will take place Saturday, October 15, 2022 with la Sonora Dinamita de Colombia.

Would you like to be a sponsor of this year's banquet and dance? Call the parish office at 312-226-6161 for more information.

Misa de Pilsen en el Zócalo Pilsen Mass in the Zocalo

Vengan a celebrar con nuestra comunidad de Pilsen
Come and celebrate with our Pilsen Community

“Nuestra Misa”
Pilsen Street Mass in the Zocalo

Viernes, agosto 19 / Friday, August 19 @ 6:00 pm

1815 S. Paulina, Zócalo de San Vito
Coordinadores: Alma Silva / P. Brendan

Sponsored by the three Catholic parishes of Pilsen,
FaithTable.org, and the Resurrection Project

This year our celebration is part of
the “Neighbors Build Peace” initiative.

Music, food, and fun activities following the Mass
Back-to-school shots, information tables,
and more at 1:00 pm



“Dejen que los
niños vengan a mí”
Mateo 19,14

“Let the children
come to me”
Matthew 19:14



Regístrate ahora para formación en la fe en San Pío V

La inscripción está abierta de julio hasta agosto para los programas de formación en la fe en la parroquia de San Pío V.

Tenemos preparación para los sacramentos y formación y crecimiento en la fe para niños, jóvenes, adultos (RCIA) y personas con discapacidades del desarrollo (SPRED).

Para registrarse, por favor, llame a la oficina parroquial para hacer una cita:
312-226-6161.

Register Now for Faith Formation at St. Pius V

Registration is open now through August for faith formation programs at St. Pius V Parish.

We have formation for sacrament preparation and growth in the faith for children, youth, adults (RCIA), and persons with developmental disabilities (SPRED).

Call the parish office to make an appointment to register: 312-226-6161.



Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario 14 de agosto de 2022

Jesús aceptó la cruz, sin temer su ignominia, y por eso está sentado a la derecha del trono de Dios.

— *Hebreos 12:2*

Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

14 Aug—Domingo/Sunday

- 9:30 am ♫Julián Quezada
Faustino Mora, por su salud
11:30 am ♫Ramiro Juarez; ♫Audelia Barrera
1:30 pm ♫Juanita Lazo; ♫Sergio Agusto Ponce

15 Aug—Lunes: Asunción de la Virgen María Monday: Assumption of Mary

- 8:00 am ♫Audelia Barrera; ♫Jesus Contreras

16 Aug—Martes/Tuesday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

17 Aug—Miércoles/Wednesday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

18 Aug—Jueves/Thursday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

19 Aug—Viernes/Friday

- 8:00 am The People of St. Pius V Parish

Círculo de oración se reúne en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pio.

También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.

Prayer Circle Meets at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month.

The group also has adoration of the Blessed Sacrament every 4th Saturday of the month.

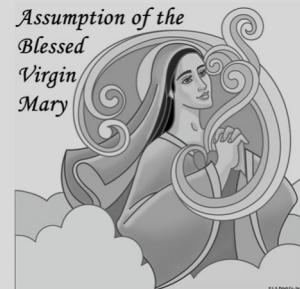


Lecturas de la Semana

- Lunes: Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12, 16;
1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56
Martes: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab;
Mt 19:23-30
Miércoles: Ez 34:1-11; Sal 23 (22):1-6; Mt 20:1-16
Jueves: Ez 36:23-28; Sal 51 (50):12-15, 18-19;
Mt 22:1-14
Viernes: Ez 37:1-14; Sal 107 (106):2-9; Mt 22:34-40
Sábado: Ez 43:1-7a; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 23:1-12
Domingo: Is 66:18-21; Sal 117 (116):1, 2;
Heb 12:5-7, 11-13; Lc 13:22-30

Los Santos y Otras Celebraciones

- Domingo: Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: La Asunción de la
Santísima Virgen
María
Martes: San Esteban de
Hungria
Viernes: San Juan Eudes
Sábado: San Bernardo



Readings for the Week

- Monday: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16;
1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
Tuesday: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab;
Mt 19:23-30
Wednesday: Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16
Thursday: Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 22:1-14
Friday: Ez 37:1-14; Ps 107:2-9; Mt 22:34-40
Saturday: Ez 43:1-7ab; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 23:1-12
Sunday: Is 66:18-21; Ps 117:1, 2; Heb 12:5-7, 11-13;
Lk 13:22-30

Saints and Special Observances

- Sunday: Twentieth Sunday in Ordinary Time
Monday: The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Tuesday: St. Stephen of Hungary
Friday: St. John Eudes
Saturday: St. Bernard

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceañeros celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceañeros en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:
312-421-7647.



Are you in a healthy and safe relationship?

*If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more:
312-421-7647.*

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación, por ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation, for example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc.: You must be an active, registered parishioner for at least six months in advance to request a letter from the parish.

Adult Faith Formation

Here at St. Pius we have an on-going group of adults who are in the process of faith formation. Some are preparing for sacraments while others are making a further commitment to engage more in their faith and to become more involved in the parish.

If you or someone close to you have questions about living life as a Roman Catholic Christian you can join other like-minded people and explore the richness that our faith tradition offers. Please contact the parish office 312-226-6161 for more information.

Formación de fe para adultos

Aquí en San Pío tenemos un grupo continuo de adultos que están en el proceso de formación en la fe. Algunos se están preparando para sacramentos, mientras que otras se están comprometiendo a participar más en su fe y a involucrarse más en la parroquia.

Si usted o alguien cercano a usted tiene preguntas sobre cómo vivir la vida como cristiano católico romano, puede unirse a otras personas con ideas afines y explorar la riqueza que ofrece nuestra tradición de fe. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial 312-226-6161 para más información.



SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161
contact@stpiusvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

**Our church is now reopened,
following the guidelines of
the Archdiocese of Chicago
and the State of Illinois.**

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

**THE PARISH OFFICE IS OPEN BY
APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN
APPOINTMENT DURING THESE HOURS
(TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):**

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

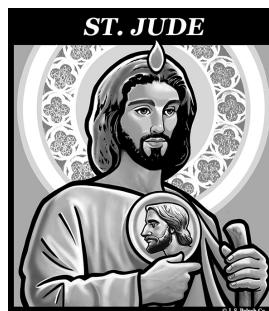
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

**Mailing address of
parish and school:**

**1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608**



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is now open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.

You also can visit www.the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, July 17, 2022:

Sunday Offertory \$3,578

Total for Sunday, July 24, 2022:

Sunday Offertory \$3,480

Gracias / Thank you!

Su Ofrenda Dominical en Línea

Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral. El proceso es fácil y seguro. Use la cámara de su smartphone para escanear el código QR aquí o visite:

www.givecentral.org/location/175/event/24483

Your Sunday Offering Online

You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral. The process is easy and secure. Use the camera on your smartphone to scan the QR code here or visit:

www.givecentral.org/location/175/event/24483





**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

Receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate
& free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Qualifying Offer: All participants who attend an estimate 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Offer value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for LeafGuard employees, or affiliated companies that install LeafGuard products. Participants must be 18 years of age or older and must be able to provide proof of age. Participants must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID. Participants must be the primary decision maker in their household. Following presentation, participants must be the primary decision maker in their household. Participants must be eligible for this offer, employees of LeafGuard or affiliated companies, or entities they represent, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions apply. LeafGuard reserves the right to cancel any order if participant does not accept the offer. One participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided a consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount or any kind. Offer ends 3/31/2022. LeafGuard is a registered trademark of LeafGuard Holdings, Inc. LeafGuard Restaurants is a service mark of LeafGuard Holdings, Inc. LeafGuard is subject to change without notice. © 2022 LeafGuard Holdings, Inc. All rights reserved. LeafGuard is a registered trademark of LeafGuard Holdings, Inc. LeafGuard Restaurants is a service mark of LeafGuard Holdings, Inc. LeafGuard is subject to change without notice. © 2022 LeafGuard Holdings, Inc. All rights reserved.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

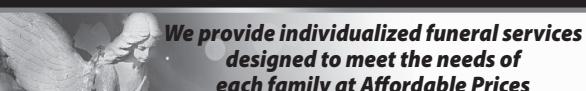


LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean
it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.®

SAGRADA FAMILIA • FUNERAL HOME •



We provide individualized funeral services
designed to meet the needs of
each family at Affordable Prices

We will guide you through the aspects of the funeral
service with compassion, dignity and respect.
Se Habla Español

4950 West 79th St., Burbank, IL 60459

(773) 565-4171



ABOGADOS DE MÉXICO, INC.

Servicios Bilingües Y
Bilaterales en el
Medio Este de los E.U. y la
República Mexicana
Asesoría en Materia de
Inmigración,
Conflictos Familiares,
Criminales y de Negocios
Cita Gratis con Este Anuncio
1837 W. Cermak Rd.,
Chicago
773-847-6465
www.abogadosdemexico.us



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Your
ad
could
be in
this
space!

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE
DINERO HOY!



SEGURIDAD
DE AUTO
A partir de
\$35/MES



1550 W 18TH ST,
CHICAGO, IL 60608

(312) 226-0358